

1:1 ο πρεσβυτερος εκλεκτη κυρια και τοις τεκνοις αυτης ους εγω αγαπω εν αληθεια και ουκ εγω μονος αλλα και παντες οι εγνωκοτες την αληθειαν

1:2 δια την αληθειαν την μενουσαν εν ημιν και μεθ ημων εσται εις τον αιωνα

1:3 εσται μεθ υμων χαρις ελεος ειρηνη παρα θεου πατρος και παρα κυριου ιησου χριστου του υιου του πατρος εν αληθεια και αγαπη

1:4 εχαρηνη λιαν οτι ευρηκα εκ των τεκνων σου περιπατουντας εν αληθεια καθως εντολην ελαβομεν παρα του πατρος

1:5 και νυν ερωτω σε κυρια ουχ ως εντολην γραφων σοι καινην αλλα ην ειχομεν απ αρχης ινα αγαπωμεν αλληλους

1:6 και αυτη εστιν η αγαπη ινα περιπατωμεν κατα τας εντολας αυτου αυτη εστιν η εντολη καθως ηκουσατε απ αρχης ινα εν αυτη περιπατητε

1:7 οτι πολλοι πλανοι εισηλθον εις τον κοσμον οι μη ομολογουντες ιησουν χριστον ερχομενον εν σαρκι ουτος εστιν ο πλανος και ο αντιχριστος

1:8 βλεπετε εαυτους ινα μη απολεσωμεν α ειργασαμεθα αλλα μισθον πληρη απολαβωμεν

2Jo 1:1 O ANCIÃO à senhora eleita e aos seus filhos, aos quais eu amo em verdade, e não somente eu, mas também todos aqueles que têm conhecido a verdade,

2Jo 1:2 Por causa da verdade que permanece em nós, e estará conosco para sempre:

2Jo 1:3 Graça, misericórdia, e paz de Deus Pai, e do Senhor Jesus Cristo, o Filho do Pai, será convosco em verdade e amor.

2Jo 1:4 Muito me alegrei em que tenho achado *alguns* dentre os teus filhos andando *na* verdade, assim como recebemos mandamento da parte do Pai.

2Jo 1:5 E agora, senhora, rogo-te, não como te escrevo um novo mandamento, mas aquele que desde o princípio tínhamos: Que *nos* amemos uns aos outros;

2Jo 1:6 E o amor é este: Que andemos segundo os seus mandamentos. Este é o mandamento, como *já* desde o princípio ouvistes, que andeis nele;

2Jo 1:7 Porque *já* muitos enganadores entraram no mundo, os quais não confessam Jesus Cristo vindo em carne. Este é o enganador e o anticristo.

2Jo 1:8 Olhai por vós mesmos, para que não percamos o que *já* trabalhamos, mas recebamos o inteiro galardão;

1:9 πας ο παραβαινων και μη μενων εν τη διδαχη του χριστου θεον ουκ εχει ο μενων εν τη διδαχη του χριστου ουτος και τον πατερα και τον υιον εχει

1:10 ει τις ερχεται προς υμας και ταυτην την διδαχην ου φερει μη λαμβανετε αυτον εις οικιαν και χαιρειν αυτω μη λεγετε

1:11 ο γαρ λεγων αυτω χαιρειν κοινωνει τοις εργοις αυτου τοις πονηροις

1:12 πολλα εχων υμιν γραφειν ουκ ηβουληθην δια χαρτου και μελανος αλλα ελπίζω ελθειν προς υμας και στομα προς στομα λαλησαι ινα η χαρα ημων η πεπληρωμενη

1:13 ασπαζεται σε τα τεκνα της αδελφης σου της εκλεκτης αμην

2Jo 1:9 Todo aquele que *está* transgredindo, e não persevera na doutrina de Cristo, não tem a Deus; quem persevera na doutrina de Cristo, esse tem a ambos, o Pai e o Filho.

2Jo 1:10 Se alguém vem a vós e não traz esta doutrina, não o recebais em *vossa casa*, nem *tampouco* lhe digais, “saúde!”

2Jo 1:11 Porque quem lhe diz, saúde! participa nas suas más obras.

2Jo 1:12 Tendo *eu* muitas coisas para vos escrever, não quis *fazê-lo* através de papel etinta; mas espero ir a vós e falar de boca a boca, para que a nossa alegria seja cumprida.

2Jo 1:13 Os filhos de tua irmã, a eleita, te saúdam. Amém.